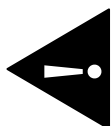


Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.
Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.
Read the instruction manual carefully before using the appliance and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.



U3000

ULTRAÄÄNIPESURI ULTRALJUDSTVÄTT ULTRASONIC CLEANER

Käyttöohje

Alkuperäisten ohjeiden käännös

Bruksanvisning

Översättning av bruksanvisning i original

Instruction manual

Original instructions



Isojoen Konehalli Oy, Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland
Tel. +358 (0)20 1323 232 • Fax +358 (0)20 1323 388 • tuotepalaute@ikh.fi • www.ikh.fi

JOHDANTO

Onnittelumme tämän laadukkaan tuotteen valinnasta! Toivomme ostamasi laitteen olevan suureksi avuksi työssäsi. Muista lukea käyttöohje ennen laitteen käyttöönottoa varmistaaksesi turvallisen käytön. Epäselvissä tilanteissa tai ongelmien ilmetessä ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan. Toivotamme Sinulle turvallista ja miellyttävää työskentelyä laitteen kanssa!

TURVAOHJEET

LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI LÄPI JA HUOMIOI TURVAOHJEET JA VAROITUKSET. KÄYTÄ LAITETTA OIKEIN JA HUOLELLISESTI SILLE SUUNNITELTUUN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN. OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA VAKAVIIN HENKILÖ- JA/TAI OMAISUUSVAHINKOIHIN. PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLELLA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Älä käytä pesuria yhtäjaksoisesti yhtä tuntia kauempaa. Liian pitkä yhtäjaksoinen käyttö voi vahingoittaa laitteen sisäisiä komponentteja.
- Älä käytä laitetta ilman nestettä. Varmista aina, ettei nesteen pinta ylitä säiliön MAX-merkkiä. Varmista, että nestettä on laitteessa aina vähintään 7 cm.
- Älä pudota esineitä säiliöön, koska anturi saattaa vaurioitua. Aseta esineet aina varovasti säiliön pohjalle ja käytä pesukoria aina, kun se on mahdollista.
- Mitä enemmän esineitä laitteeseen laitetaan kerralla, sitä enemmän laitteen puhdistusteho laskee. Esineitä ei saa asettaa päällekkäin laitteeseen. Esineiden ympärillä on oltava runsaasti vapaata tilaa.
- Pidä kantta laitteen päällä käytön aikana. Kansi estää nesteen roiskumisen ja vähentää nesteen haihtumista.
- Älä koskaan upota laitetta tai virtajohtoa veteen tai mihinkään muuhun nesteeseen.
- Älä kosketa virtajohtoa märillä käsillä etenkin silloin, kun kytket laitteen pistorasiaan tai irrotat sitä.
- Älä koske laitteeseen, jos se on pudonnut veteen käytön aikana. Irrota pistoke pistorasiasta, ennen kuin kosket laitteeseen.
- Älä pura laitetta. Ainoastaan valtuutettu ammattihenkilö saa purkaa laitteen.
- Irrota laite virtalähteestä, kun täytät tai tyhjennät säiliötä.
- Älä suihkuta vettä tai muuta nestettä laitteeseen ja hallintapainikkeisiin.
- Älä käytä laitetta ilman asianmukaista maadoitusta.
- Älä aseta laitetta pehmeälle alustalle, koska laitteen ilmanottoaukot voivat tällöin peittyä.
- Kytke lämmitystoiminto pois päältä aina käytön jälkeen, ettei neste höyrysty ja vahingoita laitteen sisäisiä komponentteja.
- Puhdistuksen päätyttyä kytke lämmitystoiminto pois päältä ja irrota laite virtalähteestä.

- Laitteessa oleva neste kuumenee ja jos sitä joutuu väärään paikkaan, se voi vahingoittaa laitteen sisäisiä komponentteja. Huomioi tämä esineitä säiliöön laittaessasi ja niitä säiliöstä poistaessasi. Säiliöstä roiskunut neste on kuivattava välittömästi.
- Kytke laite laitehäiriön sattuessa tai hätätilanteessa irti verkkovirrasta irrottamalla laitteen pistoke pistorasiasta.

TEKNISET TIEDOT

Säiliön kapasiteetti	3000ml
Jännite	AC 230V~ 50Hz
Ultraäänitaajuus	40KHz
Ultraääniteho	100W
Lämmitysteho	100W
Ajastin	0–20min, automaattinen virrankatkaisu
Lämpötila	20–80 °C
Säiliön mitat (PxLxK)	240x140x100mm
Kokonaismitat (PxLxK)	270x170x240mm

- Suojakotelo, allas ja kansi ruostumatonta terästä (SUS304)
- Muotoon puristettu allas ilman hitsausaumoja takaa vesitiiviiden
- Kosteudenkestävä piirikortti
- Teollisuuslaatuinen mikropiiri ja ultraäänianturi

LAITTEEN ESITTELY

Käyttökohteet

Ultraääniteknologiaa käytetään laajasti eri teollisuuden aloilla vaikeiden epäpuhtauksien poistamiseen valmistettavien laitteiden osista tuotantoprosessin aikana ja jälkeen. Yleisesti ottaen voidaan todeta, että jos esineen puhdistamiseen voidaan käyttää nestettä, voidaan se puhdistaa paljon tehokkaammin ja tarkemmin ultraäänipesurilla.

Perinteisiin liuos-/hankausmenetelmiin verrattuna ultraäänipesurit

- poistavat epäpuhtauksia tehokkaammin
- puhdistavat nopeammin
- säästävät aikaa (ja siten rahaa), koska laite ei vaadi käyttäjän työpanosta tai läsnäoloa ollessaan käynnissä
- lämmittävät puhdistusliuoksen ja siten parantavat puhdistustulosta
- on varustettu mekaanisella ajastimella, joka on yksinkertainen, tarkka ja pitkäikäinen
- takaavat siistimmän puhdistusprosessin
- vähentävät kemikaalien käyttöä
- tarjoavat toistettavissa olevan tuloksen.

Tämä laite on erittäin monipuolinen ja soveltuu mitä erilaisimpien tuotteiden puhdistamiseen sekä korjaamalla että kotona, esimerkiksi:

- auton metalliosat ja -komponentit (venttiilit, suuttimet yms.)

- linssit ja muut optiset komponentit
- työkalut
- koruesineet (korut, vedenkestävät rannekellot, silmälasit/aurinkolasit, lasiesineet yms.), erityisesti kulta, hopea ja platina
- toalettitarvikkeet (sähköhammasharjan vaihtopäät, parranajokoneen teräpäät ja partaterät, tekohampaat yms.)
- CD- ja DVD-levyt
- metalliset ruokailuvälineet (haarukat, veitset yms.)
- kolikot ja muut keräilyesineet
- piirilevyt
- sähkökomponentit
- meikkilaukut
- dieselruiskutuspumput
- tulostinpäät
- moottoripyörän jäähdyttimet
- tasauspyörästöt
- lypsylaitteet
- golfmailat ja -pallo
- kuolaimet, jalustimet ja valjaiden metalliset koristeosat
- tatuointineulat
- kirurgiset välineet
- moottoripyörien kampikammiot
- moottorin sylinterinpäät
- turboahtimet
- polkupyörän rattaat
- veitset, puukot ja muut teräaseet
- aseet ja niiden osat.

Ultraäänipuhdistusta ei suositella seuraaville materiaaleille: opaali, helmi, smaragdi, tansaniitti, malakiitti, turkoosi, lapis ja koralli.

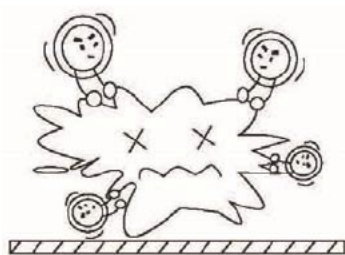
Muista aina varmistaa puhdistettavan tuotteen vedenkestävyys sekä soveltuvuus ultraäänipuhdistukseen!

Osat

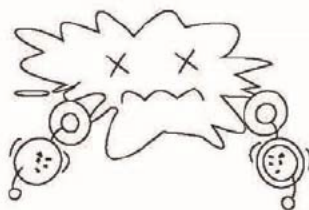


- 1. Kansi
- 2. Lämmönsäädin
- 3. Lämmityksen merkkivalo
- 4. Ajastuksen merkkivalo
- 5. Ajastin
- 6. SUS304-säiliö

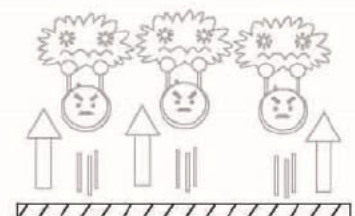
Toimintaperiaate



Kun ultraääni aaltoilee al-
taassa olevan liuoksen läpi,
aiheuttaa se liuokseen vaih-
televia korkea- ja matala-
paineita.



Matalapaine-vaiheen aikana
muodostuu ja kasvaa miljoon-
ia mikroskooppisen pieniä
kuplia. Tätä ilmiötä kutsutaan
"KAVITAATIOKSI".



Korkeapaine-vaiheen aikana
kuplat räjähtävät vapauttaen
suuren määrän energiaa. Kup-
lat toimivat kaikkiin suuntiin
hyökäten kohteen pintaan ja
tunkeutuen pienimpiinkin ko-
loihin, rakoihin ja halkeamiin.

KÄYTTÖÖNOTTO

1. Ota pesuri varovasti pakkauksesta ja poista sen ympäriltä kaikki pakkausmateriaali. Tarkista, ettei pesurissa ole kuljetuksen aikana vaurioituneita tai irronneita osia. Pakkauksen sisältö: ultraäänipesuri, äänieristetty kansi, virtajohto, pesukori (valinnainen) ja käyttöohje.
2. Aseta pesuri tasaiselle, puhtaalle alustalle siten, että laitteen jäähdytys toimii asianmukaisesti. Varmista, että laitteen painikkeet ovat OFF-asennossa.
3. Varmista, että virtajohto on asianmukaisesti kytketty pesuriin eikä johto joudu mistään kohtaa kosketuksiin kosteuden kanssa.
4. Kaada säiliöön nestettä varovasti siten, että säiliö on vähintään puolillaan. Vaativaan puhdistukseen suositellaan pesutuloksen parantamiseksi pienen astianpesuainemäärän lisäämistä. Laite on valmis käytettäväksi.

KÄYTTÖ

Tavallinen puhdistus

Käytä tavalliseen puhdistukseen noin 50-asteista vesijohtovettä.

Pesuainepuhdistus

Lisää veteen muutama tippa astianpesuainetta, nestesaippuaa tai pesuainetta tehostaaksesi pesutulosta. Myös muita neutraaleja pesuaineita voi käyttää.

Metalliesineiden puhdistus

Karstan, tummentumien ja ruosteen poistamiseen pinnoittamattomasta metallista voidaan käyttää erikoispuhdistusainetta.

VAROITUS! Erittäin happamat tai emäksiset puhdistusaineet voivat ruostuttaa tai jopa puhkaista säiliön tai laitteen rungon. Laimenna tällaiset puhdistusaineet tai käytä erityisesti ruostumattomasta teräksestä valmistetulle SUS304-säiliölle tarkoitettua ainetta.

Laitteen käyttö

Laitteen käyttö on erittäin helppoa. Toimi seuraavasti:

1. Täytä ruostumattomasta teräksestä valmistettu säiliö nesteellä. Nesteen pinta ei saa ylittää MAX-merkkiä.
2. Aseta puhdistettavat esineet koriin ja kori säiliöön. Esineiden on oltava kokonaan nesteen pinnan alla. (Jos koria ei ole, aseta esineet varovasti säiliön pohjalle.)
3. Liitä pesurin pistoke maadoitettuun pistorasiaan.
4. Käännä ajastinta vastapäivään ON-asentoon, jolloin laite toimii ilman ajastusta. Vaihtoehtoisesti voit kääntää ajastinta myötäpäivään ja asettaa käyttöajan (1–20 minuuttia).
5. Puhdistuksen aikana kuuluu ”sirisevä” ääni, joka ilmaisee että laite on käynnissä ja toimii normaalisti.

6. Käynnistä lämmitystoiminto: Aseta lämpötila. Käännä lämmönsäädintä ja valitse haluamasi lämpötila 20–80 °C. Yleensä paras puhdistustulos saavutetaan 40–60 asteen lämpötilassa.
7. Keskeytä ultraäänipuhdistus ja puhdistusliuoksen lämmitys: Käännä ajastin OFF-asentoon, jolloin laite lakkaa toimimasta. Irrota laite virtalähteestä. Käännä lämmönsäädin OFF-asentoon.
8. Tyhjennä säiliö ja puhdista laite sekä sisä- että ulkopuolelta puhtaalla ja kuivalla kankaalla seuraavaa käyttökertaa varten.

HUOMAUTUS: Älä tyhjennä nestettä säiliöstä ennen kuin se on jäähtynyt. Kuuma vesi voi aiheuttaa palovammoja ja vaurioittaa laitetta.

HUOMAUTUS: Käytä laitetta aina kun mahdollista lyhyissä jaksoissa (enintään 30 minuuttia), koska pitkäaikainen käyttö nostaa laitteen lämpötilaa. Käytä laitetta yhtäjaksoisesti enintään yksi tunti.

Jos laite toimii normaalisti, ultraääni ja säiliö resonoivat ja pitävät tasaista ääntä. Nesteen pinta ei värise, mutta kuplien kohdalla esiintyy nestesuihkuja. Jos säiliön pinta aaltoilee epätasaisesti, lisää tai vähennä puhdistusliuosta, jotta aaltoilu lakkaa ja puhdistustulos paranee.

Lämmin vesi (ei kuitenkaan kuuma tai kiehuva) ja pieni määrä pesuainetta voi parantaa pesutulosta. Kun lämpötila nousee 70–80 asteeseen, puhdistusteho ei enää parane. Suositeltu puhdistuslämpötila on 40–60 °C.

Puhdistusliuoksen teho huononee ajan ja käytön myötä. Liuoksen säännöllinen vaihtaminen ja puhdistussäiliön sisäpuolen puhdistaminen on tärkeää, jotta pesurin tehokkuus ja pitkä käyttöikä varmistetaan. Älä käytä syövyttäviä tai hankaavia puhdistusaineita säiliön puhdistamiseen. Säiliö on pyyhittävä ja kuivattava, ennen kuin laite kytketään virtalähteeseen.

HUOMAUTUS: Jos laite alkaa kipinöidä, savuta, haista palaneelle tai ei toimi asianmukaisesti, käyttäjän on keskeytettävä laitteen käyttö välittömästi, kytkettävä laite irti virtalähteestä ja otettava yhteyttä jälleenmyyjään. Käytön jatkaminen on vaarallista.

INLEDNING

Vi gratulerar Dig till valet av denna produkt av god kvalitet! Vi hoppas att apparaten du köpt kommer att hjälpa dig i ditt arbete. För att försäkra dig om att apparaten används på ett säkert sätt bör du komma ihåg att läsa bruksanvisningen före apparaten tas i bruk. Vid oklara situationer eller om problem uppstår, ta kontakt med återförsäljaren eller importören. Vi önskar dig säkert och angenämt arbete med apparaten!

SÄKERHETSANVISNINGAR

LÄS NOGA IGENOM DENNA MANUAL OCH UPPMÄRKSAMMA SÄKERHETSANVISNINGARNA OCH VARNINGARNA. ANVÄND APPARATEN PÅ RÄTT SÄTT OCH MED STÖRSTA FÖRSIKTIGHET FÖR ENDAST DET ÄNDAMÅL DEN ÄR AVSEDD. UNDERLÅTENHET ATT IAKTTA DETTA KAN LEDA TILL SKADA PÅ EGENDOM OCH/ELLER ALLVARLIG PERSONSKADA. SPARA DENNA MANUAL FÖR FRAMTIDA BRUK.

- Denna apparat kan användas av barn som är 8 år eller äldre samt av fysiskt eller mentalt handikappade personer, eller personer med bristande erfarenhet och kunskap om de övervakas eller undervisas om säker användning av produkten och förståelse för de därav resulterande farorna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Låt inte apparaten gå kontinuerligt över en timme, för att apparatens interna komponenter kan då skadas.
- Använd aldrig apparaten med tom tank. Säkerställ alltid att vätskenivån inte är över maxmarkeringen. Säkerställ alltid att det finns minst 7 cm vätska i tanken.
- Droppa inte föremål i tanken, för att givaren kan skadas. Placera alltid föremålen försiktigt i tanken och använd tvättkorgen när det är möjligt.
- Ju fler föremål tvättas samtidigt, desto sämre är tvättresultatet. Föremål får inte täcka eller överlappa varandra. Omkring föremål ska finnas rikligt med utrymme.
- Håll locket på apparaten under användningen. Locket hindrar stänk och förminskar avdunstning.
- Sänk aldrig apparaten eller elsladden ner i vatten eller andra vätskor.
- Vidrör inte elsladden med våta händer, i synnerhet när du ansluter eller kopplar loss apparaten.
- Sträck dig inte efter en apparat som har fallit ner i vatten under användningen. Dra först stickkontakten ut ur uttaget.
- Demontera inte anordningen. Endast en auktoriserad serviceman får demontera anordningen.
- Dra ut stickkontakten ur uttaget före tankpåfyllning och -tömning. Spruta inte vatten eller övriga vätskor på apparaten eller dess kontrollpanel.
- Använd inte apparaten utan ordentlig jordning.
- Placera inte apparaten på en mjuk yta för att luftintag kan täckas.
- Stäng av uppvärmning alltid efter användning för annars kan den orsaka avdunstning och skada apparatens interna komponenter.
- När rengöringscykeln har slutat, ställ uppvärmningsknappen i OFF-läge och dra apparatens stickkontakt ut ur vägguttaget.

- Var försiktig när du placerar föremål i tanken eller tar bort dem. Vätskan är het och vätskan som stänker kan skada apparatens interna komponenter. Alla vätskestänk måste torkas av omedelbart.
- Vid nödsituation eller om apparaten inte fungerar som den ska, dra stickkontakten ur ut vägguttaget.

TEKNISKA DATA

Tankkapacitet	3000ml
Spänning	AC 230V~ 50Hz
Ultraljudsfrekvens	40KHz
Ultraljudseffekt	100W
Värmeeffekt	100W
Timer	0-20min, automatisk strömavbrytning
Temperatur	20–80 °C
Tankmått (LxBxH)	240x140x100mm
Totalmått (LxBxH)	270x170x240mm

- Skyddskåpa, tank och lock av rostfritt stål SUS304
- Formpressad tank utan svetsfogar garanterar vattentäthet.
- Fukttät kretskort
- Mikrorets och ultraljudsgivare av industrikvalitet

PRODUKTBESKRIVNING

Användningsområde

Ultraljudsrengöring används brett inom olika industrier för att avlägsna svåra föroreningar på komponent under och efter tillverkningsprocessen. Generellt kan man säga att om man kan använda vätska för rengöring av ett föremål, kan det rengöras mycket effektivare och noggrant med hjälp av ultraljudstvätten.

Jämfört med traditionella lösnings-/skrubbningsmetoder

- avlägsnar ultraljudstvätten föroreningar effektivare
- rengör ultraljudstvätten snabbare
- sparar ultraljudstvätten tid (och därefter pengar) därför att den varken kräver närvaro eller arbetsinsats av operatören.
- uppvärmer ultraljudstvätten lösningen och på så sätt förbättrar rengöringsresultatet.
- är ultraljudstvätten försedda med en mekanisk timer som är enkel, noggrann och har lång livslängd.
- producerar ultraljudstvätten mindre oreda vid rengöringsprocessen
- minskar ultraljudstvätten användning av kemikalier
- erbjuder ultraljudstvätten ett repeterbart resultat.

Ultraljudstvätten kan användas för många olika ändamål och för rengöring av de flesta föremål både hemma och på verkstaden t.ex.:

- bilens metalledar och komponenter (ventiler, munstycken osv.)
- linser och övriga optiska komponenter
- verktyg
- prydnadsföremål (smycken, vattentäta armbandsur, solglasögon, glasögon, glasföremål osv.), i synnerhet guld, silver och platina
- toalettartiklar (huvuden till elektrisk tandborste, huvud till elektrisk rakapparat, rakblad, löständer osv.)
- CD- och DVD-skivor
- bestick av metall (gafflar, knivar osv.)
- mynt och övriga samlarobjekt
- kretskort
- elektriska komponenter
- sminkväskor
- dieselinsprutningspump
- skrivarhuvud
- motorcykelkylare
- differentialväxel
- mjölkningsenhet
- golfklubbor och -bollar
- brett, stigbyglar och metalliska seldelar
- tatueringsnål
- kirurgiska instrument
- motorcykelvevhus
- motorcylinderhuvud
- turboladdare
- cykelhjul
- knivar
- vapen och deras delar

Ultraljudsrengöringen rekommenderas inte till följande material: opal, pärla, smaragd, tansanit, malakit, turkos, lapis och korall.

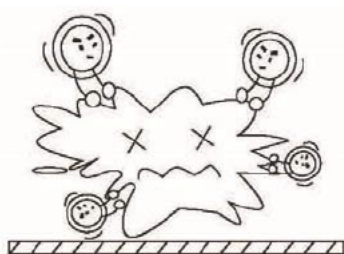
Kom ihåg att alltid kontrollera, att produkten som rengörs är vattentät och lämpar sig för ultraljudsrengöring!

Delar

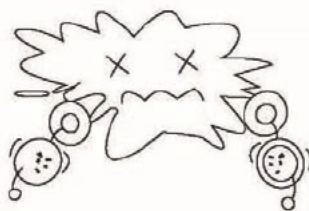


- 1. Lock
- 2. Termostat
- 3. Uppvärmningslampa
- 4. Timerlampa
- 5. Timer
- 6. SUS304-tank

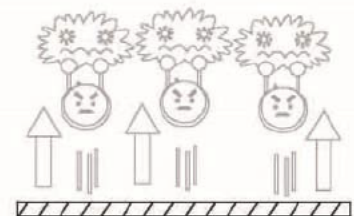
Funktionsprincip



Ultraljudsvågor skickas ut genom vätskan i tanken, vilket orsakar varierande låg- och högtryck i vätskan.



Under lågtrycksfasen bildas det miljontals små luftblåsor som sedan blir större. Detta fenomen kallas KAVITATION.



Under högtrycksfasen imploderar luftblåsorna och frigör mycket energi. Luftblåsorna är så små att de tränger åt alla håll och in i mikroskopiska ytojämnheter, hål och sprickor.

FÖRBEREDELSE

1. Packa upp apparaten försiktigt och ta bort allt förpackningsmaterial noga. Kontrollera apparaten visuellt med avseende på lösa eller skadade delar.
Innehåll: tvättapparat, ljudisolerat lock, elsladd, tvättkorg (optionell) och bruksanvisning.
2. Placera apparaten på en jämn och ren yta så att kylflänsarna får tillräckligt med kylluft. Säkerställ att alla kontrollknappar är i OFF-läge.
3. Kontrollera att elsladden är ordentligt kopplat och ingen del av sladden kan komma i kontakt med vatten eller fukt.
4. Fyll på tanken försiktigt minst till hälften med tvättmedelslösning. För mer krävande smuts rekommenderas en liten mängd diskmedel som förbättrar tvättresultatet. Utrustning är nu färdig att användas.

ANVÄNDNING

Vanlig rengöring

Använd endast vanligt cirka 50°C varmt kranvatten.

Rengöring med tvättmedel

Tillsätt några droppar av vanligt diskmedel, flytande tvål eller tvättmedel för att rengöra effektivare. Även övriga neutrala rengöringsmedel kan användas.

Rengöring av metallobjekt

Om man vill avlägsna ett oksidskikt, sotbeläggning eller rost från obelagd metallyta, rekommenderas det att man använder specialrengöringsmedel som är avsedda för att användas med ultraljudstvätt.

WARNING! Starkt sura eller alkaliska rengöringslösningar kan fräta, bilda rost eller t.o.m. perforera tanken eller apparatsramen. För att undvika detta, använd medel som är försedda för SUS304-tanken eller späd ut vätskan så att det har ett milt pH-värde.

Användning

Apparatens användning är mycket enkel. Gör så här:

1. Fyll på den rostfria ståltanken med vätska. Vätskans yta får inte överskrida MAX-symbolen.
2. Placera föremål i korgen och korgen i tanken. Vätskan ska täcka föremålen helt. (Om du inte har en korg, placera föremålen försiktigt direkt på tankbotten.)
3. Anslut apparaten till ett jordat vägguttag.
4. Om du ställer timern i ON-läge (till vänster), fungerar apparaten utan tidsinställning. Alternativt kan du vrida timern till höger och ställ in användningstiden (1-20 minuter).
5. Under rengöringen ljuder ett surrande ljud, som anger att apparaten är i gång och fungerar normalt.

6. Starta uppvärmningsfunktionen. Ställ in temperaturen. Vrid termostaten och välj önskad temperatur mellan 20 och 80 °C. Vanligtvis nås det bästa tvättresultatet vid 40-60 graders temperatur.
7. Stoppa ultraljudsrengöringen och uppvärmningen: Vrid timern i OFF-läge och apparaten stängs av. Dra stickkontakten ur vägguttaget. Vrid termostaten i OFF-läge.
8. Töm tanken och rengör den både från in- och utsidan inför nästa användning med en ren och torr trasa.

NOTERA: Töm inte tanken innan vätskan har svalnat. Het vatten kan orsaka brännskador och skada apparaten.

NOTERA: Säkerställ ett bra tvättresultat genom att låta apparaten gå periodiskt så länge som möjligt (inte över 30 minut), för att under långtidsanvändningen blir apparaten het. Använd apparaten kontinuerligt högst en timme.

När apparaten fungerar normalt, ultraljudet och tanken resonerar och ett harmoniskt ljud ljuder. Vattenyta vibrerar inte bortsett från droppar som små luftblåsorna orsakar. Om det förekommer diskontinuerliga vågor, lägg till eller ta bort lite tvättlösning.

Varmt vatten (inte het eller kokande) och en liten mängd tvättmedel kan förbättra tvättresultatet. När vätskans temperatur blir 70-80 grader, blir inte tvättresultatet bättre. Den rekommenderade rengöringstemperaturen är 40-60°C.

Tvättlösningens effekt blir sämre under tiden och efter flera användningsgångar. Det är viktigt att byta ut lösningen och rengöra tankens insida för att säkerställa tvättens effekt och lång livslängd. Använd inte frätande eller skrubbande rengöringsmedel för att rengöra tanken. Tanken måste torkas av så att den blir torr innan apparaten ansluts i vägguttaget.

NOTERA: Om apparaten börjar gnistra, luktar bränt eller fungerar inte som den ska, sluta använda apparaten omedelbart, koppla loss apparaten från vägguttaget och kontakta återförsäljaren. Det är farligt att fortsätta användningen.

INTRODUCTION

Congratulations for choosing this high-quality product! We hope it will be of great help to you. Remember to read the instruction manual before using the appliance for the first time in order to ensure safe usage. If you have any doubt or problems, please contact your dealer or the importer. We wish you safe and pleasant work with this appliance!

SAFETY INSTRUCTIONS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND NOTE THE SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS. USE THE APPLIANCE CORRECTLY AND WITH CARE FOR THE PURPOSE FOR WHICH IT IS INTENDED. FAILURE TO DO SO MAY CAUSE DAMAGE TO PROPERTY AND/OR SERIOUS PERSONAL INJURY. KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL SAFE FOR FUTURE USE.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not run the appliance continuously for more than one hour at a time. Too long continuous use can damage the internal components.
- Do not operate the unit without fluid in the tank. Always ensure that the fluid does not exceed MAX mark. Ensure that there is a minimum depth of 7 cm in the tank.
- Do not drop items into the tank as this may cause damage to the transducer. Always place the items gently into the tank and use the basket whenever possible.
- The more items you place in the tank the less efficiently it will clean. Do not overlap the items. Allow plenty of space between the items.
- Keep the lid on during the use. This will prevent splashes and reduce evaporation of the fluid.
- Do not immerse the appliance or the power cord in water or any other liquid.
- Do not touch the power cord with wet hands, especially when inserting or removing the plug.
- Do not touch the unit if it has fallen into water during operation. Unplug the unit before you touch it.
- Do not disassemble the appliance. Only a qualified professional is allowed to disassemble the appliance.
- Unplug the power source while filling or emptying the tank.
- Do not spray water or any other liquid over the device or the control panel.
- Do not operate the cleaner without proper grounding.
- Do not place the device on a soft surface, where the vents could be blocked.
- Always turn the heating off after use as leaving it on can cause the fluid to evaporate and damage the internal components.
- Upon completion of the cleaning cycle, turn the heating button off and unplug the machine from the electrical supply.

- Take care when adding or removing items from the cleaning tank as the fluid is likely to be hot and displaced fluid can damage the internal components. Any displaced fluid must be dried up immediately.
- In the event of failure or emergency, disconnect the mains supply by removing the plug from the mains socket.

TECHNICAL DATA

Tank capacity	3000ml
Voltage	AC 230V~ 50Hz
Ultrasonic frequency	40KHz
Ultrasonic power	100W
Heating power	100W
Timer	0-20 min, automatic shut-off
Temperature	20–80 °C
Tank dimensions (LxWxH)	240x140x100mm
Overall dimensions (LxWxH)	270x170x240mm

- Housing, tank and lid of stainless steel (SUS304)
- Stamped tank without welding seams ensures watertightness
- Moisture-proof PCB
- Industrial grade IC and ultrasonic transducer

PRODUCT DESCRIPTION

Application range

Ultrasonic cleaning is widely used throughout industries to remove difficult contaminants from the parts during or after manufacturing process. In general if an item can be cleaned with liquid, it can be cleaned much faster and more thoroughly with an ultrasonic cleaner.

Compared with traditional solvent/ scrubbing methods ultrasonic cleaners

- are more effective at removing contamination
- are faster
- save time (and consequently money) by enabling *Switch on and leave* cleaning
- heat the liquid and consequently work more efficiently
- use mechanical timers for simplicity, precision and longevity
- produce less mess during use
- need less chemistry
- provide a reproducible result.

This appliance has an extremely wide field of application and it can be used for cleaning the most versatile products both at the car workshop as well as at home, for example:

- metallic car parts and components (valves, nozzles etc.)
- lenses and other optical components
- tools
- jewelry (jewels, waterproof wrist watches, eyeglasses/sunglasses, glassware etc.), especially gold, silver and platinum
- toiletry items (electric toothbrush heads, electric shaver heads and razor blades, dentures etc.)
- CD- and DVD-discs
- metal cutlery (forks, knives etc.).
- coins and other collectibles
- PCB boards
- electrical components
- make-up cases
- diesel injection pumps
- printer heads
- motorcycle radiators
- vehicle differentials
- milking parlour equipment
- golf clubs and balls
- horse bits, stirrups and horse brasses
- tattoo needles
- surgical equipment
- motorcycle engine crank cases
- engine cylinder heads
- turbochargers
- bicycle derailleurs
- knives, bayonets and other militaria
- guns and gun parts.

Ultrasonic cleaning is not recommended for the following materials: opal, pearl, emerald, tanzanite, malachite, turquoise, lapis and coral.

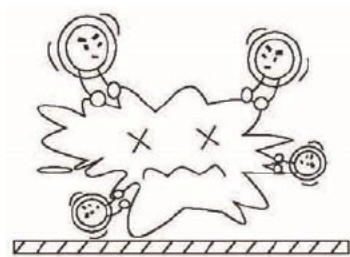
Always remember to verify that the item to be cleaned is waterproof and suitable for ultrasonic cleaning!

Parts

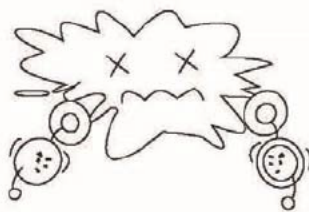


1. Lid
2. Heating control switch
3. Heating indicator
4. Timer indicator
5. Timer
6. SUS304 tank

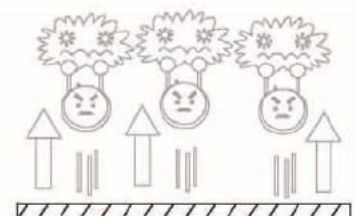
Principle



As ultrasonic waves through the solution in the tank, it causes alternating high and low pressures in the solution.



During the low pressure stage, millions of microscopic bubbles form and grow. This process is called "CAVITATION".



During the high pressure stage, the bubbles implode releasing enormous amounts of energy. The bubbles work in all directions, attacking the surface and invading all recesses and openings.

PRIOR TO USE

1. Carefully unpack the cleaner and remove all traces of packing materials from it. Visually inspect the cleaner for any parts that may have become loose or damaged during transit. Content: ultrasonic cleaner, soundproof lid, power lead, mesh basket (optional) and manual.
2. Place the cleaner on a flat, clean surface where the cooling fans will receive adequate ventilation. Ensure that all controls are set to off.
3. Ensure the power cord is securely plugged in and that no part of the cord is likely to come into contact with moisture.
4. Carefully fill at least half of the tank with the solvent solution. For demanding cleaning we recommend a small amount of washing-up liquid, this will help increase the cleaning performance. The appliance is now ready for use.

OPERATION

General cleaning

Use warm (approximately 50°C) tap water.

Cleaning with washing-up liquid

Add few drops of standard washing-up liquid, liquid soap or detergent into the water. Also other neutral cleaning agents can be used.

Cleaning of metallic items

For removing tarnish, carbon or rust from non-plated metal surfaces, it is recommended to use special cleaning solutions which are especially designed for ultrasonic cleaners.

ATTENTION! Strong acid or alkaline cleaning solutions will cause corrosion, rust and even puncture of the tank or machine body. To avoid this problem, use solution that is suitable for SUS304 tanks or dilute to mild pH solution.

Operation

It is very easy to use the ultrasonic cleaner. Proceed as follows:

1. Fill the stainless steel tank with liquid. Never exceed the MAX mark.
2. Put the items to be cleaned inside the basket and put the basket inside the tank. The items must be completely covered with liquid. (If there is no basket, place the items gently on the tank bottom.)
3. Plug the cleaner into a grounded outlet.
4. Turn the timer leftwards to ON for use without the timer. Alternatively you can turn the switch clockwise and set the 1-20 minutes working time.
5. When the appliance is running you will hear a sizzling voice which means that the cleaner is running properly.
6. Start the heating function: Set the temperature. Turn the heating switch and set the desired temperature between 20 and 80°C. Usually the best results are gained in 40-60°C.

7. Stop ultrasonic and heating process: Turn the timer to OFF and the cleaner will stop working. Unplug the appliance. Switch the heater switch to OFF.
8. Empty the tank and clean both the outside and inside of the cleaner with a clean and dry cloth for next use.

NOTE: Do not empty the tank before the liquid has cooled down. Hot water can cause burns and damage the appliance.

NOTE: Run the machine discontinuously as far as possible (not more than 30 minutes), because long-time running will rise the appliance temperature. Do not run the appliance continuously for more than one hour.

If the appliance is working normally, ultrasonic and tank syntonny give a well-proportioned sound. There is no shudder on the surface of the liquid, yet there is spray made by the tiny bubbles. If there are discontinuous surges, please add or remove some washing solution so that surges stop and the washing result is better.

Warm water (not hot or boiling) and a small amount of washing liquid will help increase the cleaning performance. When the temperature exceeds 70-80°C, cleaning effect will not become any better. The recommended temperature is therefore 40-60°C.

The cleaning solution will deteriorate in effectiveness over time and use. It is important to regularly change the fluid and carefully wash the inside of the cleaning tank in order to preserve the effectiveness and longevity of the cleaner. Do not use corrosive or abrasive cleaning products on the tank. The tank must be wiped and dried before it can be re-connected to the electrical supply.

NOTE: If the machine starts to spark, smoke, smell burnt or does not work as it should the operator must immediately stop the machine, isolate the electrical supply and contact the supplier. Continued use is dangerous.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus (Alkuperäinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus)

Me

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Puh. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote

Laite: Ultraäänipesuri
Malli/tyyppi: U3000 (VGT-1730QT)

täyttää

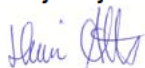
pienjännitedirektiivin (LVD) 2006/95/EY, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan EMC-direktiivin 2004/108/EY, vaarallisten aineiden käytön rajoittamista koskevan RoHS-direktiivin 2011/65/EU

vaatimukset sekä on seuraavien harmonisoidujen standardien sekä teknisten eritelmien mukainen:

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2013, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 62233:2008

CE-merkinnän kiinnittämismuodon kaksi viimeistä numeroa: 15

Kauhajoki 13.7.2015
Valmistaja: Isojoen Konehalli Oy



Harri Altis, ostopäällikkö (valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston)

EU-försäkran om överensstämmelse (Översättning av original EU-försäkran om överensstämmelse)

Vi

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

försäkrar enbart på vårt eget ansvar att följande produkt

Typ av utrustning: Ultraljudstvätt
Typbeteckning: U3000 (VGT-1730QT)

uppfyller kraven i

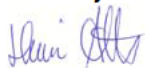
lågspänningsdirektivet (LVD) 2006/95/EG, direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 2004/108/EG, direktivet om begränsning av användning av farliga ämnen (RoHS) 2011/65/EU

och att följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer har tillämpats:

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2013, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 62233:2008

De två sista siffrorna i året för det år då CE-märkningen anbringats: 15

Kauhajoki 13.7.2015
Tillverkare: Isojoen Konehalli Oy



Harri Altis, inköpschef (behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen)

EU Declaration of Conformity (Translation of the original EU Declaration of Conformity)

We

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

declare under our sole responsibility that the following product

Equipment: Ultrasonic cleaner
Model/type: U3000 (VGT-1730QT)

is in conformity with the

Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC, Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2004/108/EC,
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU

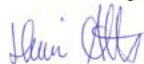
and the following harmonized standards and technical specifications have been applied:

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2013, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 62233:2008

The last two digits of the year in which the CE marking was affixed: 15

Kauhajoki 13.7.2015

Manufacturer: Isojoen Konehalli Oy



Harri Altis, Purchase Manager (authorized to compile the Technical File)



Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan ne on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen. Saadaksesi lisätietoja ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai liikkeeseen josta laitteen ostit.

Elektriska och elektroniska produkter får inte bortskaffas som esorterat kommunalt avfall. Lämna dem i stället in på en för ändamålet avsedd insamlingsplats. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.

Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. Instead, hand it over to a designated collection point for recycling. Contact your local authorities or retailer for further information.

Copyright © 2015 Isojoen Konehalli Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman Isojoen Konehalli Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan" eikä sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta. Isojoen Konehalli Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. Isojoen Konehalli Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista. • Copyright © 2015 Isojoen Konehalli Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduction, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillåtelse från Isojoen Konehalli Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktigivande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. Isojoen Konehalli Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-försäkringen om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. Isojoen Konehalli Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstår pga användning av produkten. • Copyright © 2015 Isojoen Konehalli Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of Isojoen Konehalli Oy is prohibited. The content of this document is provided "as is". Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. Isojoen Konehalli Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EU Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. Isojoen Konehalli Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.